

CITY OF BATHURST

VILLE DE BATHURST

REGULAR PUBLIC MEETING



SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

AGENDA

ORDRE DU JOUR

October 18, 2021

le 18 octobre 2021

6:30 pm

18 h 30

Council Chambers - City Hall

Salle du conseil - Hôtel de ville

-
- | | |
|--|---|
| 1. NATIONAL ANTHEM /
MOMENT OF REFLECTION | 1. HYMNE NATIONAL /
MOMENT DE RÉFLEXION |
| 2. PRESENTATIONS | 2. PRÉSENTATIONS |
| 3. ITEMS TO BE ADDED /
REMOVED | 3. POINTS À AJOUTER /
ANNULER |
| 4. ADOPTION OF AGENDA | 4. APPROBATION DE L'ORDRE
DU JOUR |
| 5. DECLARATION OF CONFLICT
OF INTEREST | 5. DÉCLARATION DE CONFLIT
D'INTÉRÊTS |
| 6. ADOPTION OF MINUTES | 6. APPROBATION DU PROCÈS-
VERBAL |
| 6.1 Regular Public Meeting held on
September 20, 2021 | 6.1 Séance ordinaire publique
tenue le 20 septembre 2021 |
| 7. DELEGATIONS / PETITIONS | 7. DÉLÉGATIONS / PÉTITIONS |
| 8. FINANCE | 8. FINANCES |
| 8.1 Accounts Payable Totals for
September 2021 | 8.1 Total des comptes
fournisseurs pour le mois de
septembre 2021 |
| 9. MUNICIPAL BY-LAWS | 9. ARRÊTÉS MUNICIPAUX |
| 9.1 Proposed By-Law 2018-02 A
entitled - A By-Law to Amend
By-Law 2018-02 Respecting
Transient Traders, Peddlers,
Vendors and Mobile Trucks in
the City of Bathurst | 9.1 Proposition de l'arrêté 2018-
02 A intitulé - Un arrêté pour
modifier l'arrêté 2018-02
concernant les marchands
ambulants, les colporteurs,
les vendeurs et les cantines
mobiles dans la ville de
Bathurst |
| 9.1.1 First Reading - 2018-02 A | 9.1.1 Première lecture - 2018-
02 A |
| 9.1.2 Second Reading - 2018-02 A | 9.1.2 Deuxième lecture - 2018-
02 A |

9.2 Public Presentation - Proposed
Municipal Plan Amendment for
2144 Vallée Lourdes Drive

9.2 Présentation publique -
Modification proposée au
plan municipal pour 2144,
promenade Vallée Lourdes

10. DRAFT RESOLUTIONS

10. RÉSOLUTIONS PROVISOIRES

10.1 Assent to Municipal Services
Easements - Robichaud and
Turner Subdivision Plan

10.1 Assentiment de servitude
municipale de services
municipaux - Plan de
lotissement Robichaud and
Turner

10.2 Assent to Municipal Services
Easements - 500 Main Street

10.2 Assentiment de servitude
municipale de services
municipaux - 500, rue main

10.3 Renewal of Versadex (Pimits)
Application Software and
Interfaces for Police Services
and Regional Fire Dispatch

10.3 Renouvellement de
l'Application de logiciel et
interface Versadex (Pimits)
pour les services de police et
de la répartition régionale des
services d'incendie

10.4 Supply of Coarse Highway Salt

10.4 Fourniture de gros sel de
voirie

10.5 Q021-21 - Trucking of Highway
Salt

10.5 Q021-21 - Transport de sel
de voirie

10.6 Transfer from Utility Operating
Fund to Utility Capital Reserve
Fund - Sewage Lift Stations 1
and 8

10.6 Transfert du Fonds de
fonctionnement des services
d'eau et d'égouts vers le
Fonds de réserve d'eau et
d'égouts de Fonds capital -
Station de relevage no.1 et
no. 8

10.7 Transfer From Utility Operating
Fund to the Utility Capital
Reserve Fund - Expansion of the
Water Treatment Plant

10.7 Transfert du Fonds de
fonctionnement des services
d'eau et d'égouts vers le
Fonds de réserve d'eau et
d'égouts du Fonds capital -
Agrandissement de l'usine de
traitement d'eau

10.8 Transfer From Utility Operating
Fund to the Utility Capital
Reserve Fund - Youghall and
Queen Elizabeth Drives

10.8 Transfert du Fonds de
fonctionnement des services
d'eau et d'égouts vers le
Fonds de réserve d'eau et
d'égouts du Fonds capital -
promenades Youghall et
Queen Elizabeth

10.9 Transfer From Utility Operating
Fund to the Utility Capital
Reserve Fund - Bayshore and
Carron Drives

10.9 Transfert du Fonds de
fonctionnement des services
d'eau et d'égouts vers le
Fonds de réserve d'eau et
d'égouts du Fonds capital -

			promenades Bayshore et Carron
10.10	Money in lieu of Parkland - Norman Ross Young and Edith May Young Subdivision	10.10	Versement en argent tenant lieu d'affectation de parc - Lotissement Norman Ross Young et Edith May Young
10.11	Collective Agreement - The United Brotherhood of Carpenters and Joiners of America, Local 1386 (Police Officers and Dispatchers of the City of Bathurst)	10.11	Convention collective - Fraternité unie des charpentiers et menuisiers d'Amérique, syndicat local 1386 (Agents de police et répartiteurs de la Ville de Bathurst)
10.12	Items Discussed In-Camera	10.12	Items discutés à huis clos
10.12.1	Sale of Land - 2050 Industrial Drive	10.12.1	Vente de terrain - 2050, promenade Industrial
10.12.2	Municipal Boundary Modifications from Bathurst to Beresford – Christie Lane	10.12.2	Modification des limites municipales de Bathurst à Beresford – Ruelle Christie
11.	NEW BUSINESS	11.	AFFAIRES NOUVELLES
12.	OLD BUSINESS	12.	AFFAIRES COURANTES
13.	ITEMS FOR INFORMATION / OTHERS	13.	QUESTIONS POUR INFORMATION / AUTRES
13.1	Committee Report	13.1	Rapports des comités
13.2	Departmental Update	13.2	Mise à jour des Services
13.2.1	Fire Department - Fire Chief D. Boucher	13.2.1	Services d'incendie - Chef Pompier D. Boucher
13.3	Mayor's Report	13.3	Bulletin du maire
14.	ADJOURNMENT	14.	LEVÉE DE LA SÉANCE